



Ay amigo



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

1- Forma para dar énfasis a una advertencia, amenaza o lamento que vamos a decir.

2- Como respuesta a lo que nos han dicho, para dar a entender que eso es evidente y el hablante debería haberlo tenido en cuenta.

3- Como respuesta a algo malo que nos han dicho, para mostrar que estamos de acuerdo con que eso es así y/o para advertirle de que se vaya preparando para las consecuencias.

Siempre se usa con información negativa (triste, peligrosa, amenazante...), aunque a veces se usa también en plan jocoso (*¡Ay amigo! eso no te lo esperabas, ¿eh? ¡aja!*), pero siempre en un contexto de algo negativo, aunque sea una mala broma.

- Como te atrevas tú a vorver a tocarme una alpaca... ¡ay amigo!
- ¡ay amigo! Esto es mucho peor de lo que yo me asperaba.
- —Pos ara estoy ya viendo que con este cacho jaza nô me da a mí pa vivirl. —¡Ay amigo! Te lo vengo yo diciendo y nô me jades caso.
- —Dispués de pical toa la paré ara resulta que la humedá le entra de una gotera de arriba. —¡Ay amigo! pol lo menos ya has dao con ello.
- — Tengo tres exámenes la semana que viene y nô me v'a dal tiempo de estudalme to. — ¡Ay amigo! Jueras espenzao a estudial antes, siempre igual.
- —Cuando la deja el novio, to'l día conmigo, y ara que s'ha echao otro, ya ni me mira. —¡Ay amiga!, ¿pos y qué te esperabas tú de esa?

Campos semánticos: [Expresiones](#) [Frases](#) [Interjecciones](#)

Comentarios:

Suele colocar a quien lo dice en un nivel de cierta superioridad moral, de conocimiento, o de poder.

No confundir con su uso literal, cuando "amigo" realmente se usa con el sentido de amigo, pues eso no tiene que ver con esto (*Ay amigo, qué ganas tenía de verte*).

Se puede usar como una forma neutra, hables con quien hables, pero también se puede usar el femenino (*¡Ay amiga!*) si estás hablando con una mujer. Era una expresión muy frecuente, incluso hoy sigue viva.